

22-10-2017		Polonijny Dzień Dwujęzyczności		
11.00-18.30		Social Culturele Centrum 't Kraaienest, Tweeschaar 12, Breda		
gdzie/kiedy?	kto?	co?	dla kogo?	extra info
<b>Sala główna</b>		<b>poziom 0</b>		
11.15-11.50	Zarząd FPSN, jurorzy	Otwarcie dnia, ogłoszenie wyników wakacyjnego konkursu fotograficznego FPSN	Dzieci / dorośli	
12.00-13.00	Agnieszka Steur, Klaun Malinka	Premiera audiobooka Kwaska	Dzieci	info [1]
13.15-14.15	Kinga Kuszak, Katarzyna Sadowska	"Dyrdymały - banialuki: koty, psy i białe kruki. Zabawy językowe dla młodszych i starszych"	Dzieci / dorośli	info [2]
14.15-15.15	Zosia i Natalia, Hania i Natalia	Debata: Dwujęzyczność, wyzwanie dla rodzica czy zwykła codzienność?	Dzieci / dorośli	info [3]
15.15-15.45	Aneta Noworyta	Czytamy Trolligraanta - premiera książki dwujęzycznej	Dzieci	info [4]
15.45-16.45	Anna Majcher	Warsztaty tańców ludowych / folksdans workshop	Dzieci / dorośli	
16.45-17.45	Chętni	Otwarte podium / Open podium	Dzieci / dorośli	<a href="#">zapisy</a>
17.45-18.00	Zarząd FPSN	Ogłoszenie wyników quizu, podsumowanie dnia / quiz uitslagen / afsluiting van de dag	Dzieci / dorośli	
18.00-18.30	Roger Maluga i Emil Szajkowski	Koncert	Dzieci / dorośli	
<b>Pokój gościnny</b>		<b>poziom 0</b>		
12.15-12.55	Krystyna i Hans Voesenek	Prezentacja Polska i więzi z Holandią (in het Nederlands)	Dla holendrów	
13.00-13.55	Elżbieta Niemczuk-Weiss	Lekcja języka polskiego dla obcokrajowców / Poolse Les	Dla holendrów	<a href="#">inschrijvingen [5]</a>
14.00-14.55	Marzena Markiewicz	Warsztaty pamięci	Dorośli	info
15.15-15.30	Bożena Rijnbout-Sawicka	Memorial Generała Maczka (film in het Nederlands)	Dorośli / dzieci	info [6]
15.30-16.15	Wadek Salewicz	Mijn Poolse opa (in het Nederlands, polskie podpisy)	Dorośli / dzieci	info [7]
16.15-16.45	Waldemar Pankiw (PNKV)	Oferta wydawnicza po polsku i po holendersku PNKV uitgeverij	Dorośli / dzieci	
<b>Hoł główny / kawiarnia</b>		<b>poziom 0</b>		
11.00-18.00	FPSN	Wystawa fotograficzna prac konkursowych "Polska w obiektywie polonijnego dziecka"	Dorośli / dzieci	
11.00-14.00	Klaun Malinka	Zabawy z Klaunem Malinką	Dzieci	
15.00-16.30	Izabela Kucmin-Belemans	Zajęcia z harcerzami z Bredy	Dzieci	
<b>Laboratorium języka</b>		<b>poziom 1</b>		
11.00-18.00 Sala nr. 1	Nauczycielki z PS Breda	Gry dydaktyczne i zabawy językowe / didactische (taal)spellen	Dzieci / dorośli	
13.00-16.00 Sala nr. 2	Marja Sgro	Psycholog oraz terapeuta rodzinny - konsultacje przez skype	Dorośli / dzieci	info [8]
14.15-15.00 Sala nr. 3	Kinga Kuszak	Rozmowy z rodzicami	Dorośli / dzieci	info [9]
14.00-16.30 Sala nr. 3	Małgorzata Makiewicz	Warsztat: manipuluję, widzę, wiem.	Dorośli / dzieci	info [10]
<b>Sala filmowa</b>		<b>poziom 1</b>		
12.00-13.00	PS w Bredzie im. K. Makuszyńskiego	Prezentacja multimedialna	Dorośli / dzieci	
13.00-13.45	Hanna Grosfeld-Buda	Film Magiczna Granica	Dorośli / dzieci	
14.00-14.30	Grażyna Gramza	Projekt Mentor - prezentacja	Dorośli	
14.30-14.40	Lokomotywa	Mijn kind is meertaalig / Moje dziecko jest dwujęzyczne (film z polskimi podpisami)	Dorośli / dzieci	
14.45-15.00	Osstoja, Agnieszka Lonska	Filmy: Uczcie się polskiego! Polskie Książki naszych marzeń.	Dorośli / dzieci	
15.00-15.45	Kinga Kuszak	Jak zachęcić dzieci do nauki języka polskiego?	Dorośli / nauczyciele	
16.00-16.30	Scena Polska	Prezentacja	Dorośli	info [11]
16.30-17.00	Hanna Grosfeld-Buda	Film Magiczna Granica	Dorośli / dzieci	
<b>Sala taneczna</b>		<b>poziom -1</b>		
13.15-14.15	Hanna Grosfeld-Buda	Warsztaty teatralne	10+	info [12]
14.30-16.30	Emil Szajkowski	Warsztaty muzyczne	Dzieci / dorośli	info [13]
16.30-17.30	Hanna Grosfeld-Buda	Warsztaty teatralne	10+	info [14]

**Polonijny Dzień Dwujęzyczności II edycja w Holandii**  
**Niedziela 22-10-2017, 11.00-18.30, Breda, Tweeschaar 12**

**Prośba / uwaga**

Filmy, zdjęcia z tego dnia prosimy dzielić na socjalnych mediach z dodatkiem tagu  
**#PDD2017Holandia**

dodatkowe informacje

**Organizacja FPSN**

Gosia Lubbers-Dąbrowska tel. 06-39195302

Agnieszka Lonska tel. 06-45568100

Katarzyna Kiszkiel tel. 06-39756142

e-mail. [info@fpsn.nl](mailto:info@fpsn.nl)

what's up nr. tel powyżej

**PDD 2017**

**Adres**

Social Culture Centrum 't Kraaienest, Tweeschaar 12, Breda

**Parking gratis**

na przeciwko budynku

lub po drugiej stronie ulicy przy centrum handlowym Heksenwiel

Projekt jest współfinansowany w ramach funduszy polonijnych Ministerstwa Spraw Zagranicznych Rzeczypospolitej Polskiej.

[1] Premiera audiobooka Pani Agnieszki Steur

Piotr Szczygiel powie kilka słów na temat audiobooka. Animację poprowadzi Klaun Malinka.

[2] Autorki zajęć: prof. UAM dr hab Kinga Kuszak, dr Katarzyna Sadowska  
Warsztaty pt.

"Dyrzymały - banialuki: koty, psy i białe kruki. Zabawy językowe dla młodszych i starszych"

[3] Debata na temat dwujęzyczności

[4] Czytamy Trolligraanta - premiera książki dwujęzycznej Pani Anety Noworyty

[5] Poolse les voor Nederlanders door Elżbieta Niemczuk-Weiss van Universiteit van Amsterdam

[6] Muzeum Generała Maczka

[7] Muzeum Generała Maczka

[8] Konsultacje online z psychologiem

[9] prof. UAM dr hab. Kinga Kuszak  
prodziekan ds. studenckich i organizacji kształcenia  
Wydział Studiów Edukacyjnych

[10] dr hab Małgorzata Makiewicz z Uniwersytetu Szczecińskiego wydział Matematyczno-fizyczny  
Warsztat: manipuluję, widzę, wiem. Eksperyment poznawcze z kartki papieru, czekolady, słomek i wyciorków do czyszczenia fajek oraz... galaretki.

[11] Wykład dla nauczycieli i rodziców oraz wszystkich zainteresowanych w formie prezentacji odnosząca się do wcześniejszych warsztatów.

Prowadzi:

prof. UAM dr hab. Kinga Kuszak  
prodziekan ds. studenckich i organizacji kształcenia  
Wydział Studiów Edukacyjnych  
Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu

[12] Workshop dla dzieci (10+) i dorosłych składający się z części teatralnej, muzycznej i literackiej. Workshop poprowadzą: Hanna Grosfeld-Buda, Deborah Jacobs i Kees van Meel.

[13] Otwarte zajęcia muzyczne:

Będzie to czas, w którym będzie można dotknąć, spróbować i zobaczyć jak wygląda praca w domowym studiu nagrań, jak powstają utwory muzyczne od kuchni.

Będzie można usiąść za zestawem perkusyjnym, wydać parę dźwięków na gitarze, gitarze basowej, pianinie, lub zarejestrować próbkę swojego głosu i poddać go obróbce. Będzie to czas wspaniałej zabawy, w której każdy będzie mógł wziąć udział i chociaż przez chwilę poczuć magię muzyki trochę z innej strony.

[14] Workshop dla dzieci (10+) i dorosłych składający się z części teatralnej, muzycznej i literackiej. Workshop poprowadzą: Hanna Grosfeld-Buda, Deborah Jacobs i Kees van Meel.